

---

## WORKS CONTRACT NOTICE

**Contract title: The Construction of the Building for Emergency Services in Novi Pazar Health Centre and the Finishing the Construction of a New Block within Vranje Hospital**

**Location: Republic of Serbia**

**1. Publication reference**

EuropeAid/138746/ID/WKS/RS

**2. Procedure**

Local open

**3. Programme title**

National programme for Serbia under the IPA – Transition Assistance and Institution Building Component for the year 2013

**4. Financing**

Financing agreement

**5. Contracting Authority**

The Government of the Republic of Serbia, represented by the Ministry of Finance, Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes, Belgrade, SERBIA

---

## CONTRACT SPECIFICATIONS

**6. Description of the contract**

The overall objective is to improve the living standards for the population in South and South West Serbia through provision of better health care and assistance.

The works will be divided into two lots. Each lot will form a separate contract:

**Lot 1**

**Construction of the Building for emergency Services in Novi Pazar Health Centre.** The realization of the action would contribute to a better reorganization of work and staff in the Emergency Service in Novi Pazar leading to an improved quality of emergency services. Admittance of patients will also be improved through improved access of emergency vehicles and people in accordance with the standards of health care in Republic of Serbia. Implementation of the project would solve the problem of Novi Pazar Health Centre in urgent treatment and provision of emergency medical care for around 55.000 patients annually.

**Lot 2**

**Finishing the Construction of a New Block within Vranje Hospital,** this is currently functioning as one of two organizational units of Health Centre Vranje. Provision of accessible

and high quality health care is one of basic preconditions for improvement of health status and quality of life of the population. Due to poor physical conditions and physical separation of the existing hospital buildings, current organization of health services in the Vranje Hospital does not meet the requirements of the modern hospital operations. The realization of this project will lead to completion of the new surgical block, which will allow the reorganization of hospital structure where all surgical and related service from diagnosis to transfusion are placed under one roof and functionally connected.

The works include the following: remaining works on hospital building include electrical installations, mechanical installations, finishing interior works, installation of elevators, yard arrangements, construction of the access roads and parking.

#### **7. Number and titles of lots**

Two (2) lots.

##### **Lot 1**

Construction of the Building for Emergency Service in Novi Pazar Health Centre

##### **Lot 2**

Finishing the Construction of a New Block within Vranje Hospital

---

### **TERMS OF PARTICIPATION**

#### **8. Eligibility and rules of origin**

Participation is open to all natural persons who are nationals of and legal persons (participating either individually or in a grouping – consortium - of tenderers) which are effectively established in a Member State of the European Union or in a eligible country or territory as defined under the Regulation (EU) N°236/2014 establishing common rules and procedures for the implementation of the Union's instruments for external action (CIR) for the applicable Instrument under which the contract is financed (see also heading 23 below). Participation is also open to international organisations. All supplies under this tender must originate in one or more of these countries. However, they may originate from any country when the amount of the supplies to be purchased per lot is below EURO 100, 000.

#### **9. Grounds for exclusion**

Tenderers must submit a signed declaration, included in the Tender Form for a Works Contract, to the effect that they are not in any of the situations listed in point 2.3.3 of the **Practical Guide**.

#### **10. Number of tenders**

Tenderers may submit only one tender per lot. Tenders for parts of a lot will not be considered. Any tenderer may state in its tender that it would offer a discount in the event that its tender is accepted for more than one lot. Tenderers may not submit a tender for a variant solution in addition to their tender for the works required in the tender dossier.

#### **11. Tender guarantee**

Tenderers must provide a tender guarantee of EUR 12,000 for Lot1 and/or of EUR 50,000 for Lot 2 when submitting their tender. This guarantee will be released to unsuccessful tenderers once the tender procedure has been completed and to the successful tenderer[s] upon signature of the contract by all parties.

#### **12. Performance guarantee**

The successful tenderer will be asked to provide a performance guarantee of 10% of the amount of the contract at the signing of the contract. This guarantee must be provided together with the return of the countersigned contract no later than 30 days after the tenderer receives the contract signed by the Contracting Authority. If the selected tenderer fails to provide such a guarantee within this period, the contract will be void and a new contract may be drawn up and sent to the tenderer which has submitted the next cheapest compliant tender.

#### **13. Information meeting and/or site visit**

A mandatory information meeting and site visit for Lot 1 will be held on 21 February 2017 at 13:00 CET, at Novi Pazar and for Lot 2 will be held on 23 February 2017 at 12:00 CET, at Vranje.

Meeting point for Novi Pazar: Gradska uprava  
Stevana Nemanje br. 2  
36300 Novi Pazar

Meeting point for Vranje: Gradska uprava  
Kralja Milana br.1  
17500 Vranje

The tenderer will need to register for the site visit for Lot 1 at the latest on 17 February 2017 until 14:00 CET writing to:

Stefan Jugovic at [sjugovic@seio.gov.rs](mailto:sjugovic@seio.gov.rs)  
Jasmina Ilic in Cc at [jasminaI@unops.org](mailto:jasminaI@unops.org)

and for Lot 2 at the latest on 20 February 2017 until 14:00 CET writing to:

Stefan Jugovic at [sjugovic@seio.gov.rs](mailto:sjugovic@seio.gov.rs)  
Jasmina Ilic in Cc at [jasminaI@unops.org](mailto:jasminaI@unops.org)

#### **14. Tender validity**

Tenders must remain valid for a period of 90 days after the deadline for submission of tenders. In exceptional circumstances, the Contracting Authority may, before the validity period expires, request that tenderers extend the validity of tenders for a specific period.

#### **15. Period of implementation of tasks**

The period of implementation of tasks shall be 8 months (for Lot 1) and 12 months (for Lot 2) from the commencement date until the provisional acceptance.

---

## SELECTION AND AWARD CRITERIA

### 16. Selection criteria

In order to be eligible for the award of the contract, tenderers must provide evidence that they meet the selection criteria. This must be provided by tenderers using the forms described in section 12.2 of the Instruction to Tenderers and any additional forms tenderers may wish to use.

If a tender is submitted by a consortium, unless specified, the selection criteria will be applied to the consortium as a whole.

The selection criteria for each tenderer are as follows:

#### a) Economic and financial capacity of tenderer::

For Lot 1:

1. The average annual turnover of the tenderer in the past 3 years for which the accounts are closed must be at least EUR 800,000.

The tenderer must have access to sufficient credit and other financial facilities to cover the required cash flow for the duration of the contract. In any case, the amount available for this project (Lot.1) must be at least EUR 200,000. The tenderer shall demonstrate, by a statement from a reputable bank, that the tenderer has available or has access to cash or cash equivalents, lines of credit or other liquid financial means.

For Lot 2:

2. The average annual turnover of the tenderer in the past 3 years for which the accounts are closed must be at least EUR 2,500,000.

The tenderer must have access to sufficient credit and other financial facilities to cover the required cash flow for the duration of the contract. In any case, the amount available for this project (Lot.2) must be at least EUR 500,000. The tenderer shall demonstrate, by a statement from a reputable bank, that the tenderer has available or has access to cash or cash equivalents, lines of credit or other liquid financial means.

#### For bidders applying both lots:

3. The average annual turnover of the tenderer in the past 3 years for which the accounts are closed must be at least EUR 4,000,000.

The tenderer must have access to sufficient credit and other financial facilities to cover the required cash flow for the duration of the contract. In any case, the amount of credit available for Lot.1 and Lot.2 must be at least EUR 600,000. The tenderer shall demonstrate, by a statement from a reputable bank, that the tenderer has available or has access to cash or cash equivalents, lines of credit or other liquid financial means.

If the turnover is not submitted in euro, the exchange rate applied is the average exchange rate of the year concerned in accordance with the Info euro (<http://ec.europa.eu/budget/inforeuro/>).

**b) Technical and professional capacity of candidate:**

**Lot 1**

1. The tenderer must have completed over the last 8 years (period 1st January 2009 up to the submission deadline of tenders as indicated in the item 19 of the Contract Notice) as a prime contractor (i.e. sole contractor or member in case of a joint venture/consortium) at least 2 (two) works contracts for construction of civil<sup>1</sup> buildings for a total cumulative amount of EUR 1,000,000.

Only works contracts exceeding the amount of EUR 400,000 will be taken into consideration.

2. The tenderer must have completed over the last 8 years (period 1st January 2009 up to the submission deadline of tenders as indicated in the item 19 of the Contract Notice) as a main designer (i.e. sole designer or member in case of a joint venture/consortium) at least 1 (one) detailed design for construction of civil<sup>2</sup> buildings worth at least EUR 700,000.

**Lot 2**

3. The tenderer must have completed over the last 8 years (period 1st January 2009 up to the submission deadline of tenders as indicated in the item 19 of the Contract Notice) as a prime contractor (i.e. sole contractor or member in case of a joint venture/consortium) at least 2 (two) works contracts for construction of civil buildings for a total cumulative amount of EUR 2,500,000.

Only works contracts exceeding the amount of EUR 1,000,000 will be taken into consideration.

**For bidders applying both lots:**

4. The tenderer must have completed over the last 8 years (period 1st January 2009 up to the submission deadline of tenders as indicated in the item 19 of the Contract Notice) as a prime contractor (i.e. sole contractor or member in case of a joint venture/consortium) at least 2 (two) works contracts for construction of civil buildings for a total cumulative amount of EUR 3,000,000 (only works contracts exceeding the amount of EUR 400,000 will be taken into consideration) and at least 1 (one) detail design preparation for construction of civil buildings worth at least EUR 700,000.

---

<sup>1</sup> (e.g: public administration buildings, educational facilities; hospitals; penitentiary facilities, residential buildings, etc.)

<sup>2</sup> (e.g: public administration buildings, educational facilities; hospitals; penitentiary facilities, residential buildings, etc.)

The project the tenderer refers to should have been completed at any time during the indicated period but it does not necessarily have to be started and completed during that period, nor implemented during the entire period.

“Completed” is to be interpreted as “Provisional acceptance/works taking-over certificate issued” issued for construction contracts. Copies (with translation to English) of the respective certificates, signed by the Supervisor/Contracting Authority/Employer/Client of the projects concerned must be submitted. These documents shall clearly demonstrate the compliance of the presented references with the above criteria. The Contracting Authority reserves the right to check the accuracy and validity of the information given by the tenderers in relation to reference projects.

Regarding the calculation of the contracts amounts for the completed works and design estimations for designed buildings of the tenderers, the values will be considered at the date of the completion and will not be carried to the date of the evaluation as "net present values" and should be converted to Euro rate from:

<http://ec.europa.eu/budget/inforeuro/index.cfm?Language=en>

The following criteria are the same for both lots:

1. The tenderer and his subcontractors must be a registered firm or a natural person legally capable of carrying out the specified works;
2. The tenderer must carry out at least 70% of the contract works using its own resources, which means that it must have the equipment, materials, human and financial resources necessary to carry out that percentage of the contract;
3. The leading member of a joint venture/consortium must be able to carry out at least 50% of the contract works using its own means;

An economic operator may, where appropriate and for a particular contract, rely on the capacities of other entities, regardless of the legal nature of the links which it has with them. Some examples of when it may *not* be considered appropriate by the Contracting Authority are when the tenderer rely in majority on the capacities of other entities or when they rely on key criteria. If the tenderer rely on other entities it must prove to the Contracting Authority that it will have at its disposal the resources necessary for performance of the contract, for example by producing an undertaking on the part of those entities to place those resources at its disposal. Such entities, for instance the parent company of the economic operator, must respect the same rules of eligibility and notably that of nationality, as the economic operator. Furthermore, the data for this third entity for the relevant selection criterion should be included in the tender in a separate document. Proof of the capacity will also have to be furnished when requested by the Contracting Authority.

#### **17. Award criteria**

The most economically advantageous tender is the technically compliant tender with the lowest price.



---

## TENDERING

### 18. How to obtain the tender dossier

The Tender Dossier (except Vol.5) can be downloaded from:

<https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome> or the website of the Contracting Authority (CFCU) at: <http://www.cfcu.gov.rs/tenderi.php>.

Vol.5 of the tender dossier is available for collection from Contracting Authority (CFCU) on CD-ROM, free of charge, which excludes courier delivery, at the following address:

Ministry of Finance  
Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)  
3-5 Sremska St., VII floor, Office 701  
11000 Belgrade, Republic of Serbia.

Opening hours of the Contracting Authority: 8:30 – 15:00 CET, Monday to Friday.

Tenders must be submitted using the standard tender form included in the tender dossier, whose format and instructions must be strictly observed.

The deadline for submission of tender is **12:00 Central European Time on 04 April 2017**. Possible additional information or clarifications/questions shall be published on the EuropeAid website: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome> And [www.cfcu.gov.rs](http://www.cfcu.gov.rs).

Tenderers with questions regarding this tender should send them in writing to:

Ministry of Finance  
Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)  
Division for Tender Preparation and Contract Management  
3-5 Sremska St, VII floor, office 701  
11000 Belgrade, Republic of Serbia  
e-mail: [cfcu.questions@mfin.gov.rs](mailto:cfcu.questions@mfin.gov.rs)

(mentioning the publication reference shown in item 1) at least 21 days before the deadline for submission of tenders given in item 19. The Contracting Authority must reply to all tenderers' questions at least 11 days before the deadline for submission of tenders. Eventual clarifications or minor changes to the tender dossier will be published at the latest 11 days before the submission deadline on the EuropeAid website at <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome> and [www.cfcu.gov.rs](http://www.cfcu.gov.rs).

### 19. Deadline for submission of tenders

04 April 2017 at 12:00 CET.

Any tender received by the Contracting Authority after this deadline will not be considered.

### 20. Tender opening session

04 April 2017 at 14:00 CET, at the premises of **Ministry of Finance, Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU), 3-5 Sremska St, I floor,**



**Conference room, Belgrade, Republic of Serbia.**

**21. Language of the procedure**

All written communications for this tender procedure and contract must be in English.

**22. Repetition of similar works**

Subsequent to the initial contract resulting from the current tender procedure, new works consisting in the repetition of similar works, up to the estimated amount of EUR 325.000 for Lot 2 and up to the estimated amount of EUR 74.000 for Lot 1 may be entrusted to the initial contractor by negotiated procedure without prior publication of a contract notice, provided the new works are in conformity with the same basic project.

**23. Legal basis**

Council Regulation (EC) N° 1085/2006 of 17<sup>th</sup> July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) - OJL 210/82 of 31/07/2006. Regulation (EU) N°236/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 laying down common rules and procedures for the implementation of the Union's instruments for financing external action.

*BD.*